



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*

Инвестира във вашето бъдеще



Европейски социален фонд

УЧЕБНА ПРОГРАМА ЗА ПРОФИЛИРАНА ПОДГОТОВКА ПО ИСПАНСКИ ЕЗИК

МОДУЛ “Език и култура”

КРАТКО ПРЕДСТАВЯНЕ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА НА МОДУЛА

ХІІ клас

Обучението в модул „ЕЗИК И КУЛТУРА” за профилирана подготовка по испански език на ученици от ХІІ клас, след неинтензивно обучение в VІІІ клас е насочено към овладяване на базисни знания, умения и отношения, свързани с усъвършенстването на социалингвистичната и межкултурната компетентности като компоненти на комуникативната езикова компетентност на ученика, както и с очакваните резултати от обучението по испански език като първи чужд език в края на втори гимназиален етап на средната образователна степен и с достигането на равнище В1 на езикова компетентност на ученика по Общата европейска езикова рамка.

Учебната програма конкретизира резултатите, които учениците трябва да постигнат в края на ХІІ клас в резултат на профилираната подготовка в областта на межкултурното общуване, с фокусирани знания за испаноезичните култури. Тематичните области и учебните дейности в програмата са съобразени с интересите, възрастовите особености и опита на учениците. Като се отчита фактът, че голяма част от межкултурните знания, умения и нагласи вече са били интегрирани в комуникативната компетентност на учениците, развивана по време на целия етап на тяхното обучение по испански език с обща комуникативна насоченост (ЗП), настоящата програма цели да разшири и обогати межкултурната компетентност на учениците. Програмата дава възможност на учителя да я адаптира според спецификата на собствения учебен контекст и да прилага различни подходи, методи и стратегии на обучение за стимулиране на индивидуалното развитие на учениците и самостоятелност при учене, както и за насърчаване на мотивацията им в перспективата на ученето през целия живот.

УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ ПО ТЕМИ

Теми	Очаквани резултати	Нови знания
1. Тема “История и съвременност”		



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

Инвестира във вашето бъдеще

1.1. Испаноезичният свят: Испания и страните от Латинска Америка	Познавателна компетентност В резултат на обучението ученикът: <ul style="list-style-type: none"> познава основни факти, свързани с историята, географията, политическото и социалното устройство на страната/страните на изучавания език; познава някои от най-изтъкнатите автори/творци и техните най-бележити произведения/творби от областта на литературата, музиката, изобразителното изкуство, киното и др. в страната/страните на изучавания език; познава структурата на образователната система и основните научни достижения в страната/страните на изучавания език; познава особеностите на ежедневието, бита, традициите и празниците в страната/страните на изучавания език; познава типичните поведенчески модели (напр. при поздрав, при отправяне на покана и т.н.) и знае как да реагира адекватно според възприетите норми на поведение в страната/страните на изучавания език; разбира основните културни ценности и вярвания на носителите на изучавания език. 	<input type="checkbox"/> географско разположение и особености на страните от испаноезичния свят; <input type="checkbox"/> характеристики на населението – произход и състав / етническа и религиозна принадлежност; <input type="checkbox"/> основни региони и населени места/градове;
1.2. Политическо управление и институции на Испания		<input type="checkbox"/> институцията на кралската власт и Парламентът в Испания: el Congreso y el Senado; <input type="checkbox"/> парламентарно устройство на Испания-парламентарна монархия; демократична конституция, политически партии PP, PSOE, Izquierda Unida и др.;
1.3. Историческа памет – значими събития и изтъкнати личности		<input type="checkbox"/> коренните жители на Испания ; Златният век на Испания ; откриване на Латинска Америка, XX век- Гражданска война и преход. <input type="checkbox"/> коренните жители на Латинска Америка; civilizaciones precolombinas, la Conquista, de las colonias a la independencia;
2. Тема “Културни традиции и празници”		



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

Инвестира във вашето бъдеще

<p>2.1. Национални празници и културни символи</p>	<p>Поведенческа компетентност</p> <p>В резултат на обучението ученикът:</p> <ul style="list-style-type: none"> открива / идентифицира проявленията на културното разнообразие; осмисля / интерпретира смисъла и значението на културното различие (напр. даден факт или явление от чуждата култура) в рамките на съответния културен контекст; сравнява и съпоставя, открива прилики и разлики между родната и културата/културите на носителите на изучавания език; в контекст на многоезичие прави подобни културни паралели и с останалите езици и култури, които познава. <p>Ценностна компетентност</p> <p>В резултат на обучението ученикът:</p> <ul style="list-style-type: none"> проявява отвореност и любознателност към културното разнообразие; проявява толерантност и се въздържа от изяви на недоверие, предразсъдъци и негативно отношение към различията; проявява чувствителност към различието, вкл. и усет за потенциален межкултурен конфликт, както и такт при избягването му или неговото преодоляване; проявява респект и уважение към културното 	<ul style="list-style-type: none"> национални празници и чествания: национален празник 12 октомври, ден на конституцията – 6 декември (1978 г.) приемане в Европейския съюз – 12 юни 1985 г. и др. испанската Коледа и Нова година, 6 януари- Día de los Reyes, La Semana Santa; културни символи – напр. националното знаме, герб и др.;
<p>2.2. Традиции в образованието</p>		<ul style="list-style-type: none"> основни характеристики на испанската образователна система;
<p>2.3. Научно-технически прогрес и основни достижения</p>		<ul style="list-style-type: none"> бележити личности в науката и изкуството-напр. Severo Ochoa, Santiago Ramón y Cajal-лекари , нобелови лауреати ; Velázquez, Goya, Picasso, Dalí, Miró; Gaudí; Diego Rivera, Siqueiros;
<p>2.4. Културно-исторически паметници и бележити средища на културата и изкуството</p>		<ul style="list-style-type: none"> културно-исторически паметници – напр. las cuevas de Altamira, el acueducto de Segovia, la Alhambra, las catedrales de Burgos y Toledo, el Escorial, la Sagrada Familia и др.; бележити културни средища и музеи – напр. las Universidades de Alcalá de Henares y Salamanca, El Prado, el Museo de arte contemporáneo ; el Instituto Cervantes; etc.
<p>3. Тема “Литература и изкуство”</p>		



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

Инвестира във вашето бъдеще

3.1. Шедьоври в литературното наследство	<p>различие, като не подценява достойнството и самобитността на родната култура;</p> <ul style="list-style-type: none"> • умее да съпреживява и да изрази съпричастност към чувствата, вярванията и ценностите на носителите на изучавания език, както и към носители на други езици, които използват изучавания език като средство за комуникация. 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ изтъкнати испански писатели и поети и техните произведения – напр. Cervantes, Camilo José Cela, Miguel Delibes, A. Gala, Juan Marsé, Ballester, Rosa Montero и др.; ❑ изтъкнати латиноамерикански писатели и поети и техните произведения – напр. García Márquez, Cortázar, Horacio Quiroga, Isabel Allende, M. Vargas Llosa и др.;
3.2. Киноизкуство	<p>Стратегическа компетентност</p> <p>В резултат на обучението ученикът:</p> <ul style="list-style-type: none"> • прилага стратегии за успешна межкултурна комуникация, вкл. и компенсаторни стратегии, за да избегне недоразумение при взаимодействието с представителите на другата културна общност, като отчита културните специфики (напр. вярвания, ценности, приети модели на поведение и пр.) на участниците в ситуацията на межкултурно общуване. 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ незабравими филми и актуални кино-хитове- „Todo sobre mi madre”, „Volver”, „Hable con ella”, „ Tres metros sobre el cielo” ; ❑ изтъкнати актьори и режисьори – Almodóvar, Buñuel, Juan Antonio Bardem, Francisco Rabal; ❑ филмови награди и церемонии- los Premios Goya, el festival de cine en San Sebastián;
3.3. Музика – класика и съвременност		<ul style="list-style-type: none"> ❑ някои основни музикални стилове и представители – напр. música clásica, folclórica y moderna: Manuel de Falla, Sarasate, Albéniz; Plácido Domingo, José Carreras, M. Caballé; el flamenco, la jota, la zarzuela, música popular и др.
4. Тема “Етикет на общуване”		



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

Инвестира във вашето бъдеще

<p>4.1. Културни стереотипи и поведенчески модели, културни ценности и вярвания</p>		<ul style="list-style-type: none"> ❑ речеви стереотипи, ситуативни и комуникативни клишета, съобразно регистъра на речта (напр. изразяване и реагиране на молба, извинение, комплимент, съчувствие, различни емоции, като радост, разочарование и др., даване на лично мнение и/или оценка, намесване в разговор и др.) ❑ отражение на културните стереотипи в езика – културно-специфични метафори и модели на образност, някои идиоми и поговорки, традиционни анекдоти и приказки;
<p>4.2. Културни практики на идентичност в ежедневието</p>		<ul style="list-style-type: none"> ❑ традиционни занимания и любими дейности напр. la siesta, la marcha, el tapeo, la tauromaquia; deportes и др.; ❑ las Fallas, los sanfermines, camino de Santiago ❑ кулинарни традиции ❑ младежки културни стереотипи (напр. облекло, вкусове и типични занимания); la movida, el botellón;
<p>4.3. Традиционни и модерни медии</p>		<ul style="list-style-type: none"> ❑ основни испански печатни издания (вестници, списания): El País, ABC, El Mundo; ❑ електронните медии: радио и телевизия (популярни програми и любими предавания), интернет и социалните мрежи.



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

Инвестира във вашето бъдеще

ХОРАРИУМ ЗА МОДУЛА

Годишен брой часове за изучаване на модула в 11. клас - 0 часа

Годишен брой часове за изучаване на модула в 12. клас - 31 часа

Допълнителни уточнения за конкретния модул.

Описанието на новите знания в програмата няма изчерпателен и/или затворен характер – изброените примери в съответните тематични области имат по-скоро илюстративна цел и могат да бъдат допълвани и разширявани според интересите на учениците; т. е. залага се на проектната работа и самостоятелните проучвания на учениците по темите според интересите им.

Межкултурните знания следва да се поднасят в дух на толерантност към различието и в съпоставителен план със съответните проявления в родната култура.

Препоръчително разпределение на часовете:

За нови знания	до 15 часа	до 50 %
За упражнения	до 3 часа	до 10 %
За преговор	до 3 часа	до 10 %
Практически дейности/работата по проекти	до 8 часа	до 25 %
За контрол и оценка	до 2 часа	до 5 %

ОЦЕНЯВАНЕ

Съотношение при формиране на срочна и годишна оценка:

Текущи оценки от работа в клас, участие в групови обсъждания и дискусии	25 %
Текущи оценки от домашни работи	25 %
Оценки от работа по проект	30 %
Оценки от контролни и/или класни работи	20 %



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*

Инвестира във вашето бъдеще



Европейски социален фонд

ДЕЙНОСТИ И МЕЖДУПРЕДМЕТНИ ВРЪЗКИ

В този раздел се посочват примерни дейности, които могат да се реализират в класната стая или в лаборатория, както и такива, които се реализират извън училище.

Тези дейности не са свързани само с конкретна тема, а имат междупредметен характер и са насочени към придобиване на ключови компетентности, постигането на които се посочва.

ИСПАНСКИЯТ ЕЗИК КАТО СРЕДСТВО ЗА КОМУНИКАЦИЯ

Профилираното обучение по испански език цели:

- да доразвие и обогати езиковата, социокултурната и стратегическата компетентност на учениците на испански език;
- да изгради у ученика умения не само за свободно използване на испански език за комуникативни цели, но и за обучение на испански език;
- да продължи да изгражда положително отношение към изучаването на испанския език и култура в испаноезичните страни;
- да продължи да спомага за осъзнаване необходимостта от владенето на чужд език като фактор за интелектуалното израстване на индивида в гражданското общество.

ВОДЕЩИ ПРИНЦИПИ НА ОБУЧЕНИЕТО

- личностно-ориентирано обучение, което позволява индивидуализиран и диференциран подход;
- комуникативна компетентност с акцент върху практическата насоченост на испанския език;
- формиране на ценностната система на личността в интелектуален, нравствен, естетически, социален, междуличностен и поведенчески план и развиване на умения за общуване, творчески способности, независимо мислене, самостоятелно вземане на решения и поемане на отговорности.

ПОДХОДИ И МЕТОДИ ПРИ ОБУЧЕНИЕТО ПО ИСПАНСКИ ЕЗИК

Профилираното обучение по испански език в единадесети и дванадесети клас е ориентирано към цялостното систематизиране, надграждане и обобщаване на усвоените знания, умения и отношения и следва следните принципи и подходи:



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*

Инвестира във вашето бъдеще



Европейски социален фонд

- организацията на материала е от лесно към трудно, от изучено към ново;
- четирите модула в профилираната подготовка са взаимно свързани и интегрирани и трябва да се разглеждат като единно цяло;
- четирите езикови умения се развиват и усъвършенстват равнопоставено и интегрирано;
- езиковите знания се интегрират в комуникативните умения;
- родният език се използва при крайна необходимост;
- комуникативните умения постепенно се усъвършенстват чрез разнообразяване на ситуациите и прилагане на интерактивни методи на обучение;
- ученикът се поставя в условия да съпоставя, да сравнява, да открива съвпадения и различия, да обобщава, да търси и предлага свои решения;
- създават се асоциативни връзки с усвоените вече знания и с придобитите умения за учене;
- социокултурната информация за испаноезичните култури е база за сравнение с българската култура и цели изграждане на нагласа за межкултурно общуване, развиване на толерантност и интерес към други култури и модели на поведение, както и на съзнание за национална идентичност.

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ВЪВЕЖДАНЕТО НА НОВИ ЗНАНИЯ

Компетентостите за межкултурно общуване са интегрирани и свързани с темите. Подборът на текстовите разновидности трябва да е съобразен със спецификата и целите на всяко комуникативно умение, например: за слушане – съобщения, обяви, упътвания, инструкции, диалози и др.; за четене – приказки, разкази, анекдоти, реклами, менюта, разписания, указани, обяви, проспекти, писма, електронни съобщения и др.; за говорене – диалози, описания, разкази и др.; за писане – попълване на формуляри, съобщения, описания, писма, разкази и др.

При въвеждането на нови знания следва да се спазват следните изисквания:

- новият материал се въвежда в съпоставка с вече изучения, включва се в дейностите на учениците, създават се асоциативни връзки с изучаваното по другите предмети;
- обемът на новите знания да не надвишава 50%;
- лексикалните знания се обогатяват в рамките на посочения процент нови знания, като не надвишават заложеното ниво на обща комуникативна компетентност;



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

Инвестира във вашето бъдеще

- съдържанието на обучението по култура и межкултурно общуване се въвежда поетапно, като се прилага индуктивен подход и връзка със знанията на учениците, придобити по роден език и култура и особеностите на чуждите такива, за да се осигури осъзнато и ангажирано отношение към изучаваните култури;

Прилагат се различни традиционни и интерактивни форми на учебна работа:

- работа по двойки;
- работа в екип;
- индивидуална работа;
- изработване и представяне на индивидуални и групови проекти;
- фронтално обучение;

В хода на учебния процес се прилагат разнообразни дейности:

- ролеви игри и симулации (разиграване на примерни ситуации);
- самостоятелни задачи, съобразени с индивидуалните интереси на учениците;
- работа по проекти, презентации по самостоятелно или екипно проучена тема;
- представяне на съчинения, стихотворения, песни и пиеси;
- дидактически игри в устна или писмена форма (съставяне на фрази или истории с определени думи, групиране на думи, кръстословици, и т.н.);
- учебен превод от родния на испански език;
- извънкласна дейност, обвързана с учебния процес (посещения на кино, театрални или оперни постановки на испански език или свързани с културния контекст на испаноезичния свят, изложби, уроци изнесени сред природата и свързани със заобикалящата среда, участие в училищни и извънучилищни проекти, представления, тържества, срещи с носители на езика и др.).

Използват се подходящи автентични и адаптирани материали:

- аудио и мултимедийни материали (филми, предавания, театрални постановки, песни, аудиокниги и др.);
- печатни материали (вестници, списания, репродукции, каталози и гидове на музеи, откъси от книги, проспекти, брошури и др.);
- системи за електронно обучение (образователен софтуер, онлайн ресурси).



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

Инвестира във вашето бъдеще



Европейски социален фонд

МЕЖДУПРЕДМЕТНИ ВРЪЗКИ

Изучаването на испански език предоставя възможности за използване и създаване на връзки със следните предмети:

Български език и литература

- социокултурни познания, свързани с национални традиции, обичаи и ценности; литературни произведения; умения за активно участие в ситуации на межкултурно общуване.

Втори чужд език

- социокултурни връзки; стратегии и техники за учене на чужд език; умения за работа с речник; международна лексика.

Математика

- сравняване на стойности; логически разсъждения и изводи.

История и цивилизация

- символи, празници, традиции; исторически събития; социални отношения; модели на управление, понятие за многоперспективност и многообразие на източниците на информация, работа с автентични източници на информация.

География и икономика

- политическа и географска карта на света; население; природни забележителности; икономика.

Свят и личност

- морал и морален избор; права и законност; държавно устройство, приятелство, нравствени категории.

Биология и здравно образование

- здравно образование; здравословен начин на живот; хигиена; заобикаляща среда и екология; растения и животни.

Физика и астрономия

- земя и вселена; мерни единици; научни постижения и открития.



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*

Инвестира във вашето бъдеще



Химия и опазване на околната среда

- заобикаляща среда и екология; научни постижения и открития.

Физическо възпитание и спорт

- видове спорт, спортни игри и правила; състезателен дух, екипност; учене чрез действие, спортни постижения.

КЛЮЧОВИ КОМПЕТЕНТНОСТИ

Обучението по испански език предоставя възможност на ученика да овладее следните ключови компетентности:

ОБЩУВАНЕ НА ИСПАНСКИ ЕЗИК – чрез разбиране и съставяне на устни и писмени послания, разбиране, изразяване и интерпретиране на мисли, факти, мнения, чувства и отношения, както в устна, така и в писмена форма (слушане, говорене, четене и писане) в различни обществени и културни ситуации, използване на помощни материали и техника.

В процеса на обучението по испански език на ученика се предоставя възможност паралелно да развива:

КОМПЕТЕНТНОСТ ЗА ОБЩУВАНЕ НА РОДЕН ЕЗИК – чрез обогатяване на лексикалния запас и осмисляне на механизмите, регулиращи употребата на езика в речта и чрез развиване на усет за оптимален избор на езикови форми, подходящи за конкретни контекстови условия;

ДИГИТАЛНА КОМПЕТЕНТНОСТ – чрез използване на системи за електронно обучение в часовете по испански език за развиване на информационно-комуникационни и речеви умения;

МАТЕМАТИЧЕСКА КОМПЕТЕНТНОСТ И КОМПЕТЕНТНОСТИ В ПРИРОДНИТЕ НАУКИ – чрез извършване на дейности за запознаване с основни математически действия и концепции и с основни принципи и методи на природните науки и технологиите както и отражението им върху природната среда;

УМЕНИЯ ЗА УЧЕНЕ – чрез натрупване на знания и опит ученикът развива потребност за мотивирано учене и осъзнава необходимостта от постоянно самоусъвършенстване; осъществява пренос и прилага богат набор от стратегии за усвояване както на езици, така и на други учебни дисциплини;



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

„За по-качествено образование“

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

Инвестира във вашето бъдеще

ОБЩЕСТВЕНИ И ГРАЖДАНСКИ КОМПЕТЕНТНОСТИ – чрез участие в екипни проекти и индивидуални дейности ученикът изгражда норми на поведение, формира ценностна система и гражданско самосъзнание и осмисля взаимодействието на националната културна идентичност с културите на другите народи, развива и проявява активна гражданска позиция;

КУЛТУРНА ОСЪЗНАТОСТ И УМЕНИЕ ЗА ИЗРАЗЯВАНЕ ЧРЕЗ ТВОРЧЕСТВО – чрез дейности за опознаване на различните култури в контекста на световното и европейско културно наследство и чрез разнообразни проекти и творчески инициативи, ученикът активно участва в постановки, празници и др. посветени на България и на испаноезичния свят и развива креативността си.

ИНИЦИАТИВНОСТ И ПРЕДПРИЕМАЧЕСТВО – чрез работа в екип и поставяне на индивидуални задачи, ученикът се научава да организира работата си, да спазва сроковете, да развива новаторско мислене и да приема нови идеи;

УМЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА ЗА УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ И ЗА ЗДРАВΟΣЛОВЕН НАЧИН НА ЖИВОТ – чрез дейности, формиращи навици за природосъобразен и здравословен начин на живот, за опазване на световното и националното културно наследство и спазване принципите на социалното равенство.